

Cambridge International AS Level

HINDI LANGUAGE

8687/02

Paper 2 Reading and Writing

October/November 2020

MARK SCHEME

Maximum Mark: 70

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the October/November 2020 series for most Cambridge IGCSE™, Cambridge International A and AS Level and Cambridge Pre-U components, and some Cambridge O Level components.

This document consists of **14** printed pages.

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.


2 Marking Instructions

2.1 Please note that it is not possible to list all acceptable alternatives in the Detailed Mark Scheme provided on the following pages. You will need to consider all alternative answers and unexpected approaches in candidates' scripts, make a decision on whether they communicate the required elements, in consultation with the Principal Examiner if necessary, and award marks accordingly.

2.2 Crossing out:

- (a) If a candidate changes his/her mind over an answer and crosses out an attempt, award a mark if the final attempt is correct.
- (b) If a candidate crosses out an answer to a whole question but makes no second attempt at it, mark the crossed out work.

2.3 Annotation used in marking:

- (a) BOD = Benefit of the Doubt and is used to indicate material considered by the Examiner and judged to be more correct than incorrect: the benefit of the doubt is given to the candidate and the mark is awarded.
- (b) NBOD = No Benefit of the Doubt and is used to indicate material considered by the Examiner and judged to be more incorrect than correct: the benefit of the doubt is **not** given to the candidate and the mark is **not** awarded.
- (c) ^ = to indicate where something which is key to the response is missing.
- (d) Vertical wavy line  or Highlight = word limit reached, end of the response to be marked (Q5)
- (e) IR = Irrelevant and is used to show that the answer does not relate to the question.

2.4 No response and '0' marks

There is a NR (No Response) option in **scoris**.

Award NR (No Response):

- If there is nothing written at all in the answer space or
- If there is only a comment which does not in any way relate to the question being asked (e.g. 'don't know') or
- If there is only a mark which isn't an attempt at the question (e.g. a dash, a question mark).

Award 0:

- If there is any attempt that earns no credit. This could, for example, include the candidate copying all or some of the question, or any working that does not earn any marks, whether crossed out or not.

Question	Answer	Marks	Guidance
Question 1 Accept spelling errors in transcription. Accept minor omissions in the body of the phrase.			
1(a)	अवस्था	1	
1(b)	बदलाव	1	
1(c)	लत	1	
1(d)	प्रतिस्पर्धा	1	
1(e)	मुद्दा	1	

Question	Answer	Marks	Guidance
Question 2 The following are examples of the way in which the answers could be expressed. Answers should fit into the original text, retain the same meaning and contain all the elements of the phrase to be re-worked.			
2(a)	बच्चों को बुरी आदतों का शिकार नहीं होना चाहिए।	1	
2(b)	आजकल नये तकनीकी उपकरण सबको लुभाते हैं।	1	
2(c)	मनुष्य को अपना आत्मविश्वास नहीं खोना चाहिए।	1	
2(d)	माता-पिता को अपने बच्चों के भविष्य की चिंता रहती है।	1	
2(e)	कुछ कपड़े धुलने पर सिकुड़ जाते हैं।	1	

Question	Answer	Marks	Guidance
Question 3			
3(a)	बच्चे तकनीकी परिवर्तन के कारण सर्वाधिक प्रभावित हो रहे हैं। खेल के मैदान में नहीं जाते हैं। दोस्तों की जगह तकनीक से दोस्ती करते हैं/ तकनीक के वशीभूत होकर अकेलेपन के शिकार हो रहे हैं।	3	
3(b)	टीवी या इंटरनेट आसानी से उपलब्ध है। दौड़भाग के खेलों के अभाव में शारीरिक विकास नहीं हो रहा। मानसिक विकास बाधित हो रहा है।	3	
3(c)	Accept any four of: खेल भावना कम हो रही है। अथवा बच्चे अकेले खेलने लगे हैं। बच्चों में हिंसक भावना बढ़ रही है। बच्चे हिंसा के प्रति गैर संवेदनशील हो रहे हैं। हिंसक खेल बच्चों को शीघ्र बदला लेने की प्रवृत्ति की ओर अग्रसर कर रहे हैं। प्रतिस्पर्धा करने लगते हैं।	4	
3(d)	बच्चों में तनावग्रस्त होने की संभावना बढ़ रही है। अन्य बच्चों की अपेक्षा उनमें रक्तचाप बढ़ रहा है। मोटापा जैसी समस्या बढ़ रही है।	3	
3(e)	खेलकूद के लिए कम जगहें हैं। अथवा खेलकूद के मैदान कम हैं। यदि वे बाहर खेलते हैं तो वे उनकी सुरक्षा के बारे में चिंतित हैं अथवा उनको लगता है कि बाहर खेलना खतरनाक है।	2	


Question	Answer	Marks	Guidance
Quality of Language – Accuracy			[5]
5	<p>Very good Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).</p>		
4	<p>Good Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.</p>		
3	<p>Sound Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.</p>		
2	<p>Below average Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.</p>		
0–1	<p>Poor Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.</p>		

Question	Answer	Marks	Guidance												
Additional marking guidance for Quality of Language															
The five marks available for Quality of Language are awarded globally for the whole performance on each set of answers.															
A concise answer, containing all mark-bearing components for Content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the Quality of Language mark.															
Answers scoring 0 for Content cannot contribute to the overall Quality of Language mark.															
Identify the answer(s) scoring 0 for Content in the whole set of answers. Then add together the number of Content marks available for each of these questions and reduce the Quality of Language mark according to the following table:															
<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="336 416 770 483">Total Content marks available on questions where a candidate scores 0</th> <th data-bbox="770 416 1179 483">Reduce Quality of Language mark by:</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="336 483 770 528">2–3</td> <td data-bbox="770 483 1179 528">1</td> </tr> <tr> <td data-bbox="336 528 770 573">4–5</td> <td data-bbox="770 528 1179 573">2</td> </tr> <tr> <td data-bbox="336 573 770 618">6–7</td> <td data-bbox="770 573 1179 618">3</td> </tr> <tr> <td data-bbox="336 618 770 663">8–14</td> <td data-bbox="770 618 1179 663">4</td> </tr> <tr> <td data-bbox="336 663 770 701">15</td> <td data-bbox="770 663 1179 701">5</td> </tr> </tbody> </table>				Total Content marks available on questions where a candidate scores 0	Reduce Quality of Language mark by:	2–3	1	4–5	2	6–7	3	8–14	4	15	5
Total Content marks available on questions where a candidate scores 0	Reduce Quality of Language mark by:														
2–3	1														
4–5	2														
6–7	3														
8–14	4														
15	5														
Note: A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any Content marks at all (i.e. 0 Quality of Language marks only if 0 Content marks).															

Question	Answer	Marks	Guidance
Question 4			
4(a)	इसका अभिप्राय यह है कि हर नई पीढ़ी अपनी पिछली पीढ़ी से कुछ अलग करती / आगे बढ़ती है। समय के बदलाव से खेलों में भी परिवर्तन आया है।	2	
4(b)	अब बच्चों के खेलने के शौक बदल गए हैं। वे बाहर जाकर नहीं खेलते।	2	
4(c)	उनका शारीरिक व्यायाम हो जाता है। वे अपनी कल्पना शक्ति का इस्तेमाल कर सकते हैं। उनमें हार-जीत की भावना मज़बूत होती है।	3	
4(d)	अलग-अलग पीढ़ियाँ एक साथ खेल सकती हैं / बच्चों और बड़ों को एक साथ संवाद करने का अवसर। आपसी सहयोग बढ़ता है। दोस्ती बनती और पक्की होती है।	3	
4(e)	Any two of: हाथ और आँखों के आपसी तालमेल में सुधार आ रहा है। विकास के सभी पहलुओं पर अनुकूल प्रभाव निर्णायक-क्षमता में वृद्धि	2	
4(f)	दुनियाभर में कहीं भी हों वे खेल में भाग ले सकते हैं अलग-अलग देशों से बच्चे भाग ले सकते हैं। भले ही वे अस्पताल में हों वे तब भी खेल सकते हैं।	3	

Question	Answer	Marks	Guidance
Quality of Language – Accuracy			[5]
5	<p>Very good Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).</p>		
4	<p>Good Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.</p>		
3	<p>Sound Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.</p>		
2	<p>Below average Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.</p>		
0–1	<p>Poor Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.</p>		

Question	Answer	Marks	Guidance												
Additional marking guidance for Quality of Language															
The five marks available for Quality of Language are awarded globally for the whole performance on each set of answers.															
A concise answer, containing all mark-bearing components for Content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the Quality of Language mark.															
Answers scoring 0 for Content cannot contribute to the overall Quality of Language mark.															
Identify the answer(s) scoring 0 for Content in the whole set of answers. Then add together the number of Content marks available for each of these questions and reduce the Quality of Language mark according to the following table:															
<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="336 416 770 483">Total Content marks available on questions where a candidate scores 0</th> <th data-bbox="770 416 1179 483">Reduce Quality of Language mark by:</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="336 483 770 528">2–3</td> <td data-bbox="770 483 1179 528">1</td> </tr> <tr> <td data-bbox="336 528 770 573">4–5</td> <td data-bbox="770 528 1179 573">2</td> </tr> <tr> <td data-bbox="336 573 770 618">6–7</td> <td data-bbox="770 573 1179 618">3</td> </tr> <tr> <td data-bbox="336 618 770 663">8–14</td> <td data-bbox="770 618 1179 663">4</td> </tr> <tr> <td data-bbox="336 663 770 701">15</td> <td data-bbox="770 663 1179 701">5</td> </tr> </tbody> </table>				Total Content marks available on questions where a candidate scores 0	Reduce Quality of Language mark by:	2–3	1	4–5	2	6–7	3	8–14	4	15	5
Total Content marks available on questions where a candidate scores 0	Reduce Quality of Language mark by:														
2–3	1														
4–5	2														
6–7	3														
8–14	4														
15	5														
Note: A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any Content marks at all (i.e. 0 Quality of Language marks only if 0 Content marks).															

Question	Answer	Marks	Guidance
<p>Question 5</p> <p>Length of 5(a) + 5(b) (Summary and Personal Response)</p> <ul style="list-style-type: none">• Examiners make a rough estimate of the length by a quick calculation of the number of words on a line.• If the piece is clearly too long, calculate the length more precisely.• Insert the vertical wavy line  or highlight <u>after</u> the 160th word to show the end of the response to be marked.			

Question	Answer	Marks	Guidance
<p>Content marks – Summary Indicate with a tick in the body of the text the point being rewarded. Do not penalise 'lifting' for content marks in this exercise, but excessive reliance on the text will reduce the language mark. The summary could include the following points (award 1 mark for each point covered up to a maximum of 10 points):</p>			
5(a)	<ul style="list-style-type: none"> • बच्चों की दुनिया मोबाइल, कंप्यूटर पर उपलब्ध खेलों तक ही सीमित हो गई है। साथी, दोस्त की जगह तकनीक ने ले ली है। • खुले मैदानों में जाकर न खेलने के कारण बच्चे घर की चार दीवारी तक सीमित हो गए हैं। • शारीरिक व्यायाम और एकाग्रता वाले खेलों की जगह अब बच्चे हिंसक खेल ज्यादा पसंद करने लगे हैं जिसके फलस्वरूप प्रतिस्पर्धा की भावना जोर पकड़ रही है। • इसका असर उनके मानसिक और शारीरिक विकास पर पड़ रहा है और तनावग्रस्त, रक्तचाप और मोटापा जैसी बीमारियाँ पनपने लगी हैं। • अब बच्चों का रुझान सामूहिक खेलों के बजाय अकेले खेले जाने वाले खेलों की तरफ ज्यादा हुआ है। • बच्चों में खेल भावना खत्म और सामूहिक खेलों की शैली में बदलाव आया है। • लेकिन डिजिटल खेलों के माध्यम से भी कई लाभ सामने आए हैं। दुनियाभर के बच्चे एक साथ डिजिटल साइबरी भाषा में संवाद कर रहे हैं। • आँखों और हाथों के आपसी संयोजन में विशेष सुधार के लक्षण दिखाई दिए हैं। • मानसिक तेज़ी और निर्णायक क्षमता में अभूतपूर्व परिवर्तन नज़र आए हैं। यद्यपि इस विषय पर वैचारिक सहमति नहीं है। • अस्पताल में रहकर भी खेलों में भाग ले सकते हैं। 	10	

Question	Answer	Marks	Guidance
Content marks – Response to the Text			
5(b)	<p>किसी भी खेलकूद में समय सीमा निर्धारित करना महत्वपूर्ण होता है। डिजिटल तकनीक की सुविधा अक्सर समय-सीमा के बंधन तक सीमित नहीं रहती। अतः इन खेलों के वास्तविक लाभ को तभी उठाया जा सकता है जब हम इन्हें निश्चित समय सीमा का पालन करते हुए प्रयोग करें। इन विशिष्टताओं के फलस्वरूप ही सामाजिक भागीदारी और सामूहिक पहलकदमी जैसे लक्षणों को सुनिश्चित किया जा सकता था। डिजिटल तकनीक को समय-सीमा के अनुशासन के भीतर रखकर ही हम इसके गुणों को अपने बहुमुखी विकास के लिए प्रयोग कर सकते हैं।</p>	5	Marks could be awarded on the basis of the mention of broad pointers listed in the opposite column. Presentation, style and expression should be rewarded with language marks.
Quality of Language – Accuracy [5]			
<p>5 Very good Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).</p>			
<p>4 Good Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.</p>			
<p>3 Sound Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.</p>			
<p>2 Below average Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.</p>			
<p>0–1 Poor Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.</p>			